

# 추수감사주일예배 A Thanksgiving Sunday Service

## 전주

피아노나 다른 악기로 “추수 감사” 찬송 혹은 감사의 마음을 담은 곡을 연주한다.

## 환영

추수감사절 예배에 오신 여러분을 환영합니다!

오늘 우리는 추수감사절을 맞아 우리의 모든 계절을 주관하시는 하나님의 풍성한 은혜에 감사하며 함께 모였습니다. 지금 이곳은 감사드리는 공간이며, 하나님의 신실하심을 기억하고, 관대함과 긍휼, 기쁨의 삶으로 다시 부르심을 받는 시간입니다. 감사와 찬양으로 하나님의 임재 안에서 함께 예배드립니다.

## 예배로의 부름

인도자: 온 마음으로 주님께 감사드립니다.

회중: 주님의 놀라운 행적을 전하겠습니다.

인도자: 땅의 열매, 가족과 우정, 웃음과 사랑에,

회중: 감사드립니다.

인도자: 모든 계절 속 하나님의 신실하심과 끝없는 은혜에,

회중: 우리는 감사한 마음으로 예배드립니다!

## 찬송

589장 “추수 감사 찬송 부르세”

## 목회 기도

풍성하신 하나님,

이 추수감사절에 우리는 찬양으로 가득 찬 마음으로 예배드립니다. 풍요할 때나 부족할 때나 언제나 신실하신 주님, 우리에게 보이는 복과 보이지 않는 은혜를 주시고, 웃음 속에서나 눈물 속에서도 항상 함께해 주셔서 감사합니다.

### (침묵)

우리에게 풍성한 결실을 주시고, 사랑하는 이들과의 시간을 주시며, 한없는 은혜와 완전한 선물을 주셔서 감사드립니다. 오늘, 소외된 이들, 외로운 이들, 배고픈 이들, 슬퍼하는 이들, 삶의 자리를 잃은 이들을 기억하며 기도합니다. 그들에게 하나님의 위로가 임하게 하시고, 우리가 그들을 기억하게 하소서.

### (침묵)

말만이 아니라 행동으로 감사하는 사람이 되게 하시고,

## PRELUDE

*Instrumental music reflecting a thankful spirit.*  
Suggestions: “For the Beauty of the Earth,” “Come, Ye Thankful People, Come.”

## WELCOME

Happy Thanksgiving and welcome to worship! Today, we come together with hearts full of gratitude, not just for food and fellowship, but for God’s abundant grace that sustains us in every season. This is a space to give thanks, to remember God’s faithfulness, and to renew our calling to live as people of generosity, compassion, and joy. Come, let us enter God’s presence with thanksgiving and praise!

## CALL TO WORSHIP

Leader: Come, let us give thanks to the Lord with our whole hearts.

**People: We will tell of all God’s wonderful deeds.**

Leader: For the bounty of the earth, for family and friendship, for laughter and love,

**People: We give thanks.**

Leader: For God’s faithfulness in every season and grace that knows no end,

**People: We come to worship with grateful hearts!**

## HYMN

“Come, Ye Thankful People, Come” (*United Methodist Hymnal*, 694)

## PASTORAL PRAYER

God of abundance,  
On this Thanksgiving Day, we come with hearts full of praise. You have blessed us in ways seen and unseen, through laughter and tears, through plenty and in want, you have been faithful.  
(Silence)

We give thanks for the harvest, for time with loved ones, for every good and perfect gift.

We pray for those who feel forgotten today --for the lonely, the hungry, the grieving, and the displaced. May your comfort find them. May your people remember them.

(Silence)

Inspire us to be a people of gratitude, not only in

하나님이 우리에게 주신 것처럼 아낌없이 나누게 하소서.

(침묵)

이제 주님께서 가르쳐 주신 기도로 함께 기도합니다.

## 주의기도

### 성경 봉독

신명기 8:7~18, 빌립보서 4:4~9, 누가복음 17:11~19

### 어린이 설교

어린이 설교 시간을 넣을 때는 수확물인 과일과 채소, 빵을 담은 바구니를 들고나와 “우리가 가진 것에 감사하는 것뿐만 아니라, 그것을 다른 이들과 나누는 것도 중요하다”라는 주제로 아이들과 이야기합니다. “무엇에 감사하고 있나요? 그 감사의 마음을 어떻게 다른 사람과 나눌 수 있을까요?”라는 질문을 어린이들에게 하며 대화한다.

### 설교

“돌아온 사람 하나”

### 찬송

95장 “주의 성실하심 크네”

### 감사의 공동기도

인도자: 창조의 아름다움, 들과 숲, 강과 하늘을 주셔서,  
회중: 주님, 감사합니다.

인도자: 우리 삶의 보금자리와 먹을 것과 날마다 새로운  
생명을 주셔서,

회중: 주님, 감사합니다.

인도자: 의미 있는 일, 쉼과 회복, 친구와 가족을 주셔서,  
회중: 주님, 감사합니다.

인도자: 예수 그리스도의 선물, 헤아릴 수 없는 은혜, 전혀  
헛되지 않은 소망을 주셔서,

회중: 주님, 감사합니다.

인도자: 교회와 성령, 세상을 향한 사명을 주셔서,

회중: 주님, 감사합니다.

다함께: 우리의 감사와 찬양을 받아주소서.

우리의 감사가 넘쳐흘러 관대하고 기쁨 넘치는 삶이 되  
게 하소서. 아멘.

### 감사의 떠 잊기 기도

words, but in action. Help us to give freely as you have given to us.

(Silence)

And now, we join together in the prayer Jesus taught us:

### LORD'S PRAYER

### SCRIPTURE

Deuteronomy 8:7-18, Philippians 4:4-9, Luke 17:11-19

### CHILDREN'S MESSAGE (optional)

*Bring in a basket of harvest items (fruit, bread, vegetables) and talk with children about giving thanks for what we have and for our ability to share with others. Ask: “What are you thankful for? How can you share that gift with someone else?”*

### SERMON

“One Came Back”

### HYMN

“Great Is Thy Faithfulness” (*United Methodist Hymnal*, 140)

### LITANY OF THANKSGIVING

Leader: For the beauty of creation, for fields and forests, rivers and skies,

People: We give you thanks, O Lord.

Leader: For homes that shelter, for food that nourishes, and love that sustains,

People: We give you thanks, O Lord.

Leader: For meaningful work, for rest and renewal, for friends and family,

People: We give you thanks, O Lord.

Leader: For the gift of Jesus Christ, for grace beyond measure, for hope that does not disappoint,

People: We give you thanks, O Lord.

Leader: For your church, your Spirit, and your mission in the world,

People: We give you thanks, O Lord.

All: Accept our thanks and praise. Let our gratitude overflow into generous and joyful living. Amen.

오늘 본문에서 열 명이 치유받았지만, 오직 한 사람이 예수님께 돌아와 감사를 드렸습니다. 오늘 우리는 그 '하나'가 되기를 원합니다. 치유와 소망, 사랑에 대한 감사의 표현으로 주님께 돌아갑니다.

여러분 각자에게 여러 색의 종이띠가 나누어졌습니다. 이 계절에 진심으로 감사하는 단 한 가지를 적어주세요. 작은 것이든 인생을 바꾼 경험이든 상관없습니다. 준비가 되면 앞으로 나오셔서 우리의 감사 띠 체인에 연결해 주세요. 이 체인은 우리의 감사를 상징하며, 은혜로 묶인 공동체의 모습을 드러냅니다.

(배경 음악으로 감사의 찬송 연주한다. 감사 종이띠를 연결할 수 있는 테이프나 스티커를 미리 준비해 둔다.)

#### 감사의 띠 안내 (화면 또는 주보에)

여러분이 감사하는 한 가지를 적으세요.  
준비되면 앞으로 나와 주세요.  
종이띠를 감사 체인(고리)에 연결하세요.  
조용히 자리로 돌아가 묵상하거나 함께 찬양하세요.

#### 기도

은혜와 사랑의 하나님,  
이 모든 감사의 고백은 주님의 선하심에 대한 증거입니다. 돌아온 한 사람처럼, 우리도 감사로 주님께 나아옵니다. 이 체인을 통해 우리가 하나님의 자비와 치유와 은혜로 이어져 하나님을 기억하게 하소서. 예수님의 이름으로 감사드리며 기도합니다. 아멘.

#### 봉헌

이제 감사를 드릴 뿐만 아니라, 넉넉히 나누는 우리가 됩니다.  
우리의 헌금은 이웃과 세상을 위한 희망과 치유, 사역의 씨앗이 됩니다.

#### 봉헌 특송

#### 봉헌 기도

(다함께)

은혜의 하나님,  
주님은 우리에게 넘치는 복을 부어주셨습니다.  
이 헌금을 우리의 감사 표시로 받아주시고,  
이것이 이웃을 축복하고, 지친 자를 일으키며,  
세상에 당신의 사랑을 전하는 통로가 되게 하소서.  
예수님의 이름으로 기도드립니다. 아멘.

#### GRATITUDE CHAIN PRAYER

*In today's Scripture, ten were healed, but only one returned to give thanks. Today, we choose to be like that one. We come back to Jesus, offering our gratitude for the healing, hope, and love we've received. Each of you has been given a strip of colored paper. Take a moment to write down one thing for which you're truly thankful this season. It can be something simple or something life-changing: a person, a moment, a blessing, a grace. When you're ready, bring your strip forward and add it to our Gratitude Chain here near the altar. As we link these pieces together, they become a symbol of our shared thankfulness -- a community bound by grace.*

*(Soft instrumental music can play in the background. Prepare tape or stickers to connect the paper strips.)*

#### Instructions (on screen or in bulletin):

*Write one thing you are grateful for.  
Bring it forward when ready.  
Add your link to the growing paper chain.  
Return to your seat in silent prayer or song.*

#### PRAYER

Gracious and loving God,  
We offer these words of thanks -- each one a testimony to your goodness. Like the one leper who turned back, we return to you with full hearts. Bind us together in gratitude, not just today, but every day. Let this chain remind us that we are connected by your mercy, by your healing, and by your grace. Make us people who live thankful lives, in the name of Jesus. Amen.

#### OFFERING

As we give thanks, let us also give generously. Our gifts become seeds of hope, healing, and ministry in our community and around the world.

#### ANTHEM DURING OFFERING

#### PRAYER OF DEDICATION (Unison)

God of grace,  
You have poured out your blessings upon us. Receive these offerings as signs of our gratitude. Use them to bless others, to lift up the weary, and to carry your love to a world in need. In Jesus' name. Amen.

## 찬송

64장 이 하나님께 감사하세

## 축도

감사한 마음으로 세상에 나아가십시오.  
아름다움을 볼 수 있는 눈을 가지고,  
섬길 수 있는 손을 가지고,  
감사로 가득 찬 마음을 가지고 나아가십시오.  
풍성하신 하나님의 기쁨이 여러분의 삶을 채우고,  
그리스도의 평화가 여러분의 영혼을 지키며,  
성령께서 사랑의 길로 인도하시길 빕니다.  
아멘.

## HYMN

“Now Thank We All Our God” (*United Methodist Hymnal*, 102)

## BENEDICTION

Go forth with grateful hearts,  
Eyes open to the beauty around you,  
Hands ready to serve,  
And hearts wide with thanksgiving.  
May the God of abundance fill your life with  
joy,  
The peace of Christ guard your spirit,  
And the Spirit lead you in love.  
Amen.

\*추수감사주일예배는 한국어와 영어를 사용하는 회중을 위한 한영예배 자료로 정화영 목사님이 쓰셨습니다. 이 예배는 한국어 회중과 영어 회중이 함께 예배드릴 때 사용할 수 있고, 각 회중이 따로 예배드릴 때도 사용할 수 있습니다. Hwa Young Chong wrote this order of A Thanksgiving Sunday Service for a bilingual Korean-English congregation. This service may be used when the Korean-speaking and English-speaking members worship together, and it may also be used when each worships separately.

*Rev. Dr. Hwa-Young Chong holds a BA in Christian Studies from Ewha Womans University in Seoul, Korea. She completed her M.Div. and Ph.D. in Theological and Historical Studies from Garrett-Evangelical Theological Seminary in Evanston, Illinois. She is an ordained elder in the Northern Illinois Conference of the United Methodist Church. She serves as the district superintendent for the Prairie North District of the Northern Illinois Conference.*